





# La novela de Arrate

**El dirigente socialista tropieza en el terreno literario al publicar un libro que delata en cada capítulo el trabajo de un principiante.**

**P**ara explicar su incursión literaria, el presidente del PS, Jorge Arrate, hace dos advertencias en la primera página de su libro que suenan a disculpas mal formuladas. Arrate afirma que se atrevió a divulgar la novela (*Los regresos de Azul*, Oñativismo, 52 págs., \$ 2.270) porque cometió "la indiscreción de mencionar su existencia públicamente en un par de ocasiones". "Inimigo que soy de los secretos, especialmente aquellos que perduran demasiado, me resolví finalmente a publicarla", asegura. En seguida, sostiene que el libro "no recoge ningún episodio real ni sus personajes pretenden ser retratos de nadie en particular".

No se requiere gran suspicacia para desconfiar del primer argumento. Si realmente fuera válido, los editoriales se inundarían de poemas, cuentos y novelas perpetrados por personajes públicos en algún momento de sus vidas. Un político de la trayectoria de Arrate, además, sabe muy bien guardar secretos cuando lo considera necesario. Sin cuanto al lugar y a los personajes, basta ser letrado para darse cuenta de que la caricaturesca trama se refiere al Chile de la época del general Pinochet.

En principio, nada de eso es un

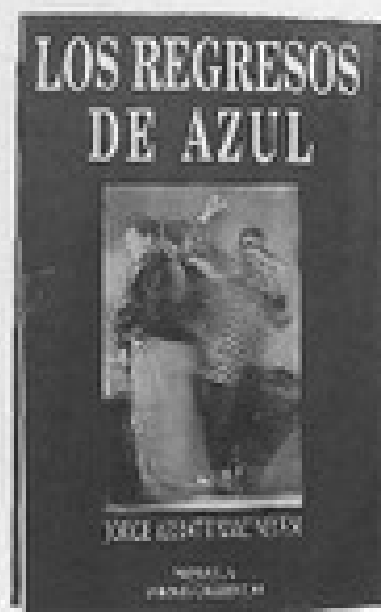
es que falla en lo esencial: forma y contenido.

Escrita en 1986 en Rotterdam, Holanda, y pulida en 1991, la novela gira alrededor de cuatro personajes que sintetizan las amarguras de opositores a una dictadura personalista, con arbitrariedades, torturas, exilios y todo

tipo de sufrimientos. Arrate lleva las caricaturas hasta el extremo más delirante, como en el momento en que hace la descripción del dictador, Bapo. "Cada una de sus células tenía un cromosoma, desconocido hasta entonces, que producía esa fealdad marcadora y espesa que lo invadía todo", describe. Los cuatro personajes principales se unieron para derribarlo gracias a una trama

capaz de aburrir a un niño por la forma primaria con que fue elaborada.

Cuando se atreve a producir frases de efecto, Arrate resbala muchas veces en lo cursi. "Así era, pensó Azul, la sensación de lejanía: un fósforo aplicado al alma", es uno de los numerosos ejemplos. Al finalizar el texto, la única conclusión posible es que Arrate debería haber mantenido en secreto su incursión literaria, ya que si lo sirvió por disminuir sus amarguras en el exilio, en nada contribuye a agradar a lectores mil-



# La novela de Arrate [artículo].

Libros y documentos

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

La novela de Arrate [artículo].

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile